

Menuett®

005978



SV BAMBUFAKLOR

Bruksanvisning i original

NO BAMBUSFAKLER

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BAMBUSFAKLER

Betjeningsvejledning (Oversættelse af den originale vejledning)

PL POCHODNIE BAMBUSOWE

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN BAMBOO TORCHES

Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE BAMBUSFAKELN

Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI BAMBUSOIHDUT

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR TORCHES EN BAMBOU

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL BAMBOEFAKKELS

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Viktigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempäa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

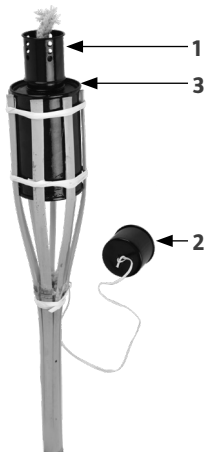
Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Jula AB 2025-05-23

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Luta inte facklan, det kan göra att bränsle rinner ut, vilket medför risk för brand och/eller allvarlig personskada.
- Endast för utomhusbruk.
- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Lämna aldrig en tänd fackla utan uppsikt.
- Använd inte bensin eller annan brännbar vätska.
- Flytta aldrig en brinnande fackla.

- Släck facklan och låt svalna minst 30 minuter före rengöring och/eller påfyllning.
- Håll hår, kläder och handskar borta från lågan – risk för allvarlig brännskada.
- Placera INTE en tänd fackla under tält, parasoll eller liknande eller i närheten av brännbart material, som byggnadsdelar, trä, kläder, torrt gräs eller liknande. Använd aldrig bränsle för något annat ändamål än det avsedda.
- Produkten blir het under användning – risk för brännskada.

- Används och förvaras oåtkomligt för barn.
- Förvara produkten samt lampolja/paraffinolja oåtkomligt för barn och husdjur.

WARNING!

- **För små barn kan mycket små mängder lampolja – till och med bara att suga på vecken – orsaka livshotande lungskada.**
- **Om lampolja sväljs, framkalla inte kräkning. Vid nedsväljning, kontakta omedelbart giftinformationscentralen och/eller läkare och ge dem denna information.**

- **Bränslet kan orsaka dödsfall och/eller allvarlig personskada vid förtäring.**
- **Innehåller petroleumkolväten - Antändligt.**

TEKNISKA DATA

Volym	200 ml
Mått, fackla	0,6 m
Mått, veke	120 mm
Bränsle	Lampolja/paraffinolja

BESKRIVNING

1. *Veke*
2. *Lock*
3. *Behållare*

BILD 1

ANVÄNDNING

1. Vrid locket upptill på produkten och ta av det.
2. Fyll på lampolja eller paraffinolja. Total påfyllningsvolym är 200 ml. Lampolja/paraffinolja säljs separat.
3. Sätt tillbaka locket och dra åt stadigt.
4. Placera produkten på önskad plats.
5. Veken ska sticka ut 15–20 mm vid tändning.
6. Tänd veken, som löper från produktens överdel ned i oljebehållaren.

Låt inte alltför lång del av veken sticka ut, det kan orsaka brännskada på det övre bandet. Låt större del av veken vila i bränslebehållaren. I annat fall kan produkten skadas.

OBS!

Kontrollera före varje användning hur långt veken sticker ut.

UNDERHÅLL

- Vid förvaring får inte bränslebehållaren vara fylld till mer än 3/4 av den totala volymen.

- Hantera veken med lämpligt verktyg, som pincett eller tång. Rör inte vid veken med händerna.
- Avlägsna eventuellt utspillt bränsle från produkten.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke hell på lykten, da kan brennstoffet renne ut og utgjøre en fare for alvorlige brannskader og/eller personskader.
- Kun beregnet på utendørs bruk.
- Hvis du ikke følger alle instruksjoner og sikkerhetsinstruksjoner, kan det føre til alvorlige personskader og/eller skade på eiendom.
- Forlat aldri en tent lykt uten tilsyn.

- Ikke bruk bensin eller andre brennbare væsker.
- Flytt aldri en brennende lykt.
- Slukk lykten og la den kjøle seg ned i minst 30 minutter før du rengjør og/eller fyller den.
- Hold hår, klær og hansker unna flammen – fare for alvorlige brannskader.
- IKKE plasser en tent lykt i et telt, under en parasoll eller lignende, eller i nærheten av brennbare materialer som

NO

byggematerialer, tre, klær, tørr gass eller lignende.

- Bruk aldri brennstoff til noe annet enn det det er ment for.
- Produktene blir varme under bruk – fare for brannskader.
- Hold denne oljelampen utenfor barns rekkevidde, både ved bruk og oppbevaring.
- Oppbevar produktet, lampeoljen og parafinoljen utenfor rekkevidde for barn og dyr.

ADVARSEL!

- **For små barn kan svært små mengder lampeolje forårsake livstruende lungeskade, selv det å suge på veiken.**
- **Hvis en person svelger lampeolje, skal man ikke fremkalle brekninger. Ta øyeblikkelig kontakt med Giftinformasjonen og/eller lege og meld fra om forgiftningsfare.**
- **Inntak av brennstoffet kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskade.**

NO

- **Inneholder petroleum - brennbart.**

TEKNISKE DATA

Volum	200 ml
Lyktens mål	0,6 m
Veikens mål	120 mm
Brennstoff	Lampeolje/parafinolje

BESKRIVELSE

1. *Veike*
2. *Kork*
3. *Beholder*

BILDE 1

BRUK

1. Åpne korken på toppen av lykten ved å skru på korken.
2. Fyll den med lampeolje eller parafinolje. Totalt volum 200 ml. Lampeolje/parafinolje selges separat.
3. Skru korken på igjen, stram den slik at den sitter godt på lampeoljebeholderen.
4. Plasser lykten på et passende sted
5. Veiken bør være 15-20 mm når den tennes.
6. Veiken strekker seg fra toppen av lykten, gjennom lykten og ned til lampeoljebeholderen. Tenn veiken på toppen av lykten.

For å forhindre at det øvre båndet på lykten skal brenne opp når lykten er tent, unngå å dra veiken for langt ut på toppen. La det heller en større del av veiken være i brennstoffbeholderen. Hvis du ikke følger denne advarselen, kan det skade produktet.

NO

MERK!

Gjør det til en vane å sjekke lengden på veiken før bruk.

VEDLIKEHOLD

- Under oppbevaring må ikke mer enn 3/4 av beholderens totale volum være fylt med olje.
- Bruk et redskap, for eksempel pinsett, når du håndterer veiken. Ikke rør veiken med hendene.
- Rengjør lykten hvis det er sølt ut lampeolje/parafinolje.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Faklen må ikke vippes, da det kan få brændstof til at løbe ud og medføre risiko for brand og/eller alvorlig personskade.
- Kun til udendørs brug.
- Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det medføre personskade og/eller materielle skader.
- Efterlad aldrig en tændt fakkel uden opsyn.
- Brug ikke benzin eller andre brændbare væsker.

- Flyt aldrig en brændende fakkel.
- Sluk faklen, og lad den køle af i mindst 30 minutter, før den rengøres og/eller fyldes op.
- Hold hår, tøj og handsker væk fra flammen – risiko for alvorlige forbrændinger.
- Placer IKKE en tændt fakkel i et telt, under en parasol eller lignende eller i nærheden af brændbart materiale, såsom bygningsdele, træ, tøj, tørt græs eller lignende.
Brug aldrig brændstof til andre formål end det, det er beregnet til.

- Produktet bliver varmt under brug – risiko for forbrændinger.
- Anvendes og opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar produktet og lampeolie/paraffinolie utilgængeligt for børn og kæledyr.

ADVARSEL!

- **For små børn kan selv meget små mængder lampeolie – selv hvis de bare sutter på vægen – forårsage livstruende lungeskader.**

- **Ved indtagelse af lampeolie, må man ikke fremkalde opkastning. Ved indtagelse skal du straks kontakte Giftlinjen og/eller lægen og give disse oplysninger.**
- **Brændstoffet kan forårsage død og/eller alvorlig personskade ved indtagelse.**
- **Indeholder oliekulbrinter – Brandfarlig.**

TEKNISKE DATA

Volumen	200 ml
Mål, fakkell	0,6 m
Mål, væge	120 mm
Brændstof	Lampeolie/paraffinolie

BESKRIVELSE

1. *Væge*
2. *Låg*
3. *Beholder*

FIGUR 1

BRUG

1. Drej låget øverst på produktet, og tag det af.
2. Fyld op med lampeolie eller paraffinolie. Den samlede påfyldningsvolumen er 200 ml. Lampeolie/paraffinolie sælges separat.
3. Sæt låget på igen, og spænd det godt fast.
4. Placer produktet på det ønskede sted.
5. Vægen skal stikke 15-20 mm ud, når den tændes.
6. Tænd vægen, der løber fra toppen af produktet og ned i oliebeholderen.

Lad ikke en for lang del af vægen stikke ud, det kan give brandskader på det øverste bånd. Lad det meste af vægen hvile i brændstofbeholderen. Ellers kan produktet blive beskadiget.

OBS!

Før hver brug skal du kontrollere, hvor langt vægen stikker ud.

VEDLIGEHOELSE

- Ved opbevaring må brændstofbeholderen ikke være fyldt til mere end 3/4 af dens samlede volumen.
- Håndter vægen med et passende værktøj, f.eks. en pincet eller en tang. Rør ikke vægen med hænderne.
- Fjern eventuelt spildt brændstof fra produktet.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie przechylaj latarni, gdyż może to spowodować wyciek paliwa i spowodować ryzyko pożaru i/ lub ciężkich obrażeń ciała.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i/ lub szkód materialnych.
- Nigdy nie zostawiaj latarni bez nadzoru.

- Nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych cieczy.
- Nigdy nie przesuwaj palącej się latarni.
- Przed czyszczeniem i/lub uzupełnieniem latarni zgaś ją i pozostaw do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.
- Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z dala od płomienia ze względu na ryzyko ciężkich oparzeń.
- NIE umieszczaj zapalonej latarni w namiocie, pod

parasolem itp. ani w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak materiały budowlane, drewno, tkaniny, sucha trawa itp.

- Nigdy nie używaj paliwa niezgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt nagrzewa się w trakcie użytkowania – ryzyko oparzeń.
- Zarówno podczas obsługi, jak i przechowywania lampa olejowa powinna znajdować się w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przechowuj produkt, olej do lamp i olej parafinowy w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

OSTRZEŻENIE!

- **W przypadku małych dzieci niewielkie ilości oleju do lamp, a nawet tylko ssanie knota, mogą spowodować zagrażające życiu uszkodzenie płuc.**
- **W przypadku połknięcia oleju do lamp nie wolno wywoływać wymiotów. Skontaktuj się natychmiast z ośrodkiem informacji**

toksykologicznej i/lub lekarzem oraz przedstaw lub pokaż niniejsze ostrzeżenia.

- **Pożknięcie paliwa może spowodować zgon i/lub ciężkie obrażenia ciała.**
- **W składzie znajdują się łatwopalne węglowodory ropopochodne.**

DANE TECHNICZNE

Objętość	200 ml
Wymiary latarni	0,6 m
Wymiary knota	120 mm
Paliwo	Olej do lamp/olej parafinowy

OPIS

1. *Knot*
2. *Zatyczka*
3. *Pojemnik*

RYS. 1

UŻYTKOWANIE

1. Odkręć zatyczkę w górnej części latarni.
2. Napełnij olejem do lamp lub olejem parafinowym. Całkowita pojemność wynosi 200 ml. Olej do lamp/olej parafinowy do kupienia osobno.
3. Zmień położenie zatyczki i zamocuj ją tak, aby była stabilnie umieszczona na pojemniku oleju do lamp.
4. Umieść latarnię w odpowiednim miejscu.
5. Podczas palenia wysokość knota powinna wynosić 15–20 mm.

6. Zapal knot, który biegnie od szczytu latarni do pojemnika na olej do lamp w części dolnej.

Aby zabezpieczyć górną taśmę latarni przed podpaleniem, nie wyjmuj knota za bardzo, ale uzupełniaj pojemnik na paliwo. Niezastosowanie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia produktu.

UWAGA!

Regularnie sprawdzaj długość knota przed użyciem.

KONSERWACJA

- Podczas przechowywania poziom oleju w pojemniku latarni nie może przekraczać $3/4$ całkowitej objętości.
- Do knota używaj narzędzia, np. pęsety. Nie dotykaj knota dłońmi.
- Wyczyść latarnię po rozlaniu oleju lub parafiny.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not tilt the torch this could cause fuel to run out and result in a risk of serious fire and/or serious personal injury.
- Only for outdoor use.
- Failure to follow all the instructions and safety instructions can lead to the risk of personal injury and/or damage to property.
- Never leave a lit torch unattended.

- Do not use petrol or other flammable liquids.
- Never move a burning torch.
- Extinguish the torch and allow it to cool for at least 30 minutes before cleaning and/or refilling.
- Keep your hair, clothing and gloves away from the flame – risk of serious burns.
- Do NOT place a lit torch in a tent, under a parasol or the like or in the vicinity of combustible materials,

such as building elements, wood, cloths, dry grass or the like.

- Never use fuel for anything other than its intended purpose.
- The products gets hot when in use – risk of burn injuries.
- Keep this oil lamp out of the reach of children both in use and when stored.
- Store the product, lamp oil and paraffin oil out of reach from children and animals.

WARNING!

- **For small children, very small quantities of lamp oil – even just sucking on the wick – can cause life-threatening lung damage.**
- **If lamp oil is swallowed, do not induce vomiting. Immediately contact the Poisons Information Centre and/or a doctor and report or show these warnings.**
- **The fuel can result in death and/or serious personal injury if consumed.**

- **Contains petroleum hydrocarbons, flammable.**

TECHNICAL DATA

Volume	200 ml
Torch measurements	0,6 m
Wick measurements	120 mm
Fuel	Lamp oil/paraffin oil

DESCRIPTION

1. *Wick*
2. *Cork*
3. *Container*

FIG. 1

USE

1. Open the cork on top of the torch by turning the cork.
2. Fill with lamp oil or paraffin oil. Total volume 200 ml. Lamp oil/paraffin oil sold separately.
3. Replace the cork top and tighten so that it sits firmly on the lamp oil container.
4. Place the torch in an appropriate location
5. The wick should be 15-20 mm when lighting.
6. Light the wick on top of the torch that runs through the torch down to the lamp oil container.

In order to prevent the upper band on the torch from burning up when the torch is lit, do not extend the wick too far out through the top, instead have more volume down into the fuel container. Failure to do so could damage the product.

NOTE:

Make a habit of always checking the length of the wick before use.

MAINTENANCE

- In storage the oil level in the torch container must not be more than $3/4$ of the total volume.
- Use a tool, e.g. tweezers, when handling the wick. Do not touch the wick with your hands.
- Clean the torch if the oil/paraffin has been spilled.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Fackel nicht kippen, da sonst Brennstoff auslaufen kann, was zu einer Brand- und/oder schweren Verletzungsgefahr führen kann.
- Nur für den Außenbereich.
- Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden.

- Eine brennende Fackel niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Kein Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten verwenden.
- Die brennende Fackel nicht bewegen.
- Die Fackel vor der Reinigung und/oder Auffüllung löschen und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
- Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in

die Nähe der Flamme gelangen – Gefahr schwerer Verbrennungen.

- Die brennende Fackel NICHT unter ein Zelt, einen Sonnenschirm o. Ä. oder in die Nähe brennbarer Materialien wie Bauteilen, Holz, Kleidung, trockenem Gras usw. stellen.
Der Brennstoff darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Das Produkt wird während der Verwendung heiß – es besteht Verbrennungsgefahr.
- Für Kinder unzugänglich verwenden und aufbewahren.
- Das Produkt sowie das Lampenöl/Paraffinöl außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.

WARNUNG!

- **Bei Kleinkindern können schon sehr kleine Mengen Lampenöl – auch beim**

Saugen am Docht – zu lebensbedrohlichen Lungenschäden führen.

- **Beim Verschlucken von Lampenöl kein Erbrechen herbeiführen. Bei einem Verschlucken sofort die Giftnotzentrale bzw. einen Arzt kontaktieren. Dabei sind diese Warnhinweise vorzulegen.**
- **Der Brennstoff kann bei der Einnahme zu Lebensgefahr und/oder schweren Verletzungen führen.**

- **Enthält Mineralölkohlenwasserstoffe – entzündlich.**

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen	200 ml
Maße der Fackel	0,6 m
Maße des Dochts	120 mm
Brennstoff	Lampenöl/Paraffinöl

BESCHREIBUNG

1. *Docht*
2. *Deckel*
3. *Behälter*

ABB. 1

VERWENDUNG

1. Den Deckel vom Produkt schrauben und entfernen.
2. Lampenöl oder Paraffinöl einfüllen. Das Fassungsvermögen beträgt insgesamt 200 ml. Lampenöl/Paraffinöl ist separat erhältlich.
3. Den Deckel wieder einsetzen und festschrauben.
4. Das Produkt am gewünschten Ort aufstellen.
5. Der Docht sollte beim Anzünden 15–20 mm überstehen.
6. Den Docht anzünden, der von der Oberseite des Produkts nach unten in den Ölbehälter verläuft.

Der Docht sollte nicht zu weit überstehen, da dies zu Verbrennungen des oberen Bands führen kann. Der größte Teil des Dochts sollte

sich im Brennstoffbehälter befinden. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

ACHTUNG!

Vor jeder Verwendung kontrollieren, wie weit der Docht übersteht.

PFLEGE

- Bei der Aufbewahrung darf der Kraftstoffbehälter nicht mehr als 3/4 des gesamten Fassungsvermögens gefüllt sein.
- Für den Docht ein geeignetes Werkzeug verwenden, z. B. eine Pinzette oder Zange. Den Docht nicht mit den Händen berühren.
- Eventuell verschütteten Brennstoff vom Produkt entfernen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kallista soihtua, sillä se voi aiheuttaa polttoaineen valumisen ulos, mikä voi aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaaran.
- Vain ulkokäyttöön.
- Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoon.

- Älä koskaan jätä palavaa soihtua ilman valvontaa.
- Älä käytä bensiiniä tai muita palavia nesteitä.
- Älä koskaan siirrä palavaa soihtua.
- Sammuta soihtu ja anna sen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen puhdistusta ja/tai uudelleentäyttöä.
- Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liekistä -

vakavien palovammojen vaara.

- ÄLÄ aseta sytytettyä soihtua teltan, aurinkovarjon tai vastaavan alle tai palavien materiaalien, kuten rakennusosien, puun, vaatteiden, kuivan ruohon tai vastaavien, läheisyyteen. Älä koskaan käytä polttoainetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- Tuote kuumenee käytön aikana - palovammojen vaara.
- Käytä ja säilytä lasten ulottumattomissa.
- Säilytä tuote ja lamppuöljy/parafiiniöljy poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.

VAROITUS!

- **Pienille lapsille hyvin pienet määrät lamppuöljyä - jopa pelkkä lampun sydänlangan imeminen - voi aiheuttaa hengenvaarallisen keuhkovaurion.**

- **Jos lamppuöljyä niellään, älä oksennuta. Jos ainetta on nieltä, ota välittömästi yhteys myrkytystietokeskukseen ja/tai lääkäriin ja anna heille nämä tiedot.**
- **Polttoaine voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia henkilövahinkoja, jos sitä niellään.**
- **Sisältää öljyhiilivetyjä - syttyvää.**

TEKNISET TIEDOT

Tilavuus	200 ml
Mitat, soihtu	0,6 m
Mitat, sydänlanka	120 mm
Polttoaine	Lamppuöljy/parafiiniöljy

KUVAUS

1. *Sydänlanka*
2. *Kansi*
3. *Säiliö*

KUVA 1

KÄYTTÖ

1. Kierrä tuotteen kansi auki ja irrota se.
2. Täytä lamppuöljyllä tai parafiiniöljyllä. Täyttötilavuus on yhteensä

200 ml. Lamppuöljy/parafiiniöljy myydään erikseen.

3. Aseta säiliön kansi takaisin paikalleen ja kiristä tiukasti.
4. Aseta tuote haluttuun paikkaan.
5. Sydänlankaa on oltava 15–20 mm näkyvissä sytytettäessä.
6. Sytytä sydänlanka, joka kulkee tuotteen yläosasta alas öljysäiliöön.

Älä jätä liikaa sydänlankaa ulos, sillä se voi aiheuttaa palovaurioita ylempään nauhaan. Jätä suurin osa sydänlangasta polttoainesäiliöön. Muussa tapauksessa tuote saattaa vaurioitua.

HUOM!

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, kuinka pitkälle sydänlanka työntyy ulos.

HUOLTO

- Säilytettäessä polttoainesäiliö ei saa olla täynnä yli 3/4 kokonaistilavuudestaan.
- Käsittele sydänlankaa sopivalla välineellä, kuten pinseteillä tai pihdeillä. Älä koske sydänlankaan käsilläsi.
- Poista tuotteesta kaikki läikkynyt polttoaine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'inclinez pas la torche, car le combustible risque de couler, occasionnant ainsi un risque d'incendie et/ou de blessures graves.
- Réservé à une utilisation en extérieur.
- Si les instructions et consignes de sécurité ne sont pas toutes respectées, il y a un risque de blessures corporelles et/ou de dégâts matériels.

- Ne laissez jamais une torche allumée sans surveillance.
- N'utilisez pas d'essence ni d'autre liquide inflammable.
- Ne déplacez jamais une torche allumée.
- Éteignez la torche et laissez-la refroidir pendant au moins 30 minutes avant de la nettoyer et/ou de la remplir.
- N'approchez pas les cheveux, vêtements et gants des flammes, sous peine de vous exposer à un risque de brûlures graves.

- Ne placez JAMAIS une torche allumée sous une tente, un parasol ou tout autre objet similaire ni à proximité de matériaux inflammables, comme des parois de bâtiments, des arbres, des vêtements ou de l'herbe sèche. N'utilisez jamais le combustible à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Le produit devient très chaud pendant l'utilisation : risque de brûlures.

- Maintenir hors de portée des enfants lors de l'utilisation et du rangement.
- Rangez le produit ainsi que l'huile hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.

ATTENTION !

- **Dans le cas de jeunes enfants, l'ingestion de très petites quantités de kérosène, ne serait-ce qu'en suçant la mèche, peut causer des lésions pulmonaires potentiellement mortelles.**

- **En cas d'ingestion d'huile, ne pas faire vomir. En cas d'ingestion, contactez immédiatement le centre antipoison et/ou un médecin et transmettez ces informations.**
- **L'ingestion d'huile peut causer des blessures graves voire la mort.**
- **Contient des hydrocarbures de pétrole - Matière inflammable.**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance	200 ml
Dimensions de la torche	0,6 m
Dimensions de la mèche	120 mm
Combustible	Huile

DESCRIPTION

1. *Mèche*
2. *Couvercle*
3. *Conteneur*

FIG. 1

UTILISATION

1. Dévissez le couvercle sur la partie supérieure du produit et retirez-le.
2. Remplissez d'huile ou d'huile de paraffine. La contenance totale est de 200 ml. Huile vendue séparément.

3. Remettez le couvercle en place et revissez-le fermement.
4. Placez le produit à l'endroit souhaité.
5. La mèche doit dépasser de 15–20 mm lors de l'allumage.
6. Allumez la mèche, qui dépasse de la partie supérieure du produit et plonge dans le réservoir à combustible.

Ne faites pas trop dépasser la mèche, car cela pourrait causer des dommages par brûlure sur la partie supérieure. La plus grosse partie de la mèche doit reposer dans le réservoir à combustible. Sinon, le produit risque d'être endommagé.

REMARQUE !

Avant toute utilisation, vérifiez la longueur de la mèche qui dépasse.

ENTRETIEN

- Lorsque vous rangez le produit, assurez-vous que le réservoir à combustible n'est pas rempli au-delà des 3/4 de sa contenance totale.
- Manipulez la mèche avec des outils adaptés, tels qu'une pince. Ne touchez pas la mèche avec les doigts.
- Nettoyez tout liquide combustible qui serait éventuellement présent à proximité du produit.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Kantel de fakkel niet, omdat er dan brandstof uit kan lekken, wat kan leiden tot brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- Alleen voor gebruik buitenshuis.
- Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

- Laat een brandende fakkel nooit onbeheerd achter.
- Gebruik geen benzine of andere brandbare vloeistoffen.
- Verplaats nooit een brandende fakkel.
- Doof de fakkel en laat die minimaal 30 minuten afkoelen voordat u hem gaat schoonmaken en/of bijvullen.
- Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van de vlam. Er bestaat

anders gevaar voor ernstige brandwonden.

- Plaats een brandende fakkel NIET onder tenten, parasols e.d. of in de buurt van brandbare materialen zoals delen van gebouwen, hout, kleding, droog gras e.d. Gebruik brandstoffen altijd uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Het product wordt heet tijdens gebruik. Dit kan leiden tot brandwonden.

- Buiten bereik van kinderen gebruiken en opbergen.
- Bewaar het product en de lampolie/paraffineolie buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

WAARSCHUWING!

- **Voor kleine kinderen kunnen zeer kleine hoeveelheden lampolie levensbedreigende longschade veroorzaken, zelfs wanneer er alleen aan de lont wordt gezogen.**
- **Geen braken opwekken als er lampolie wordt doorgeslikt.**

Raadpleeg onmiddellijk een arts bij doorslikken en geef deze informatie door.

- **De brandstof kan bij doorslikken de dood en/of ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- **Bevat petroleumkoolwaterstoffen - Brandbaar.**

TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud	200 ml
Grootte, fakkel	0,6 m
Grootte, lont	120 mm
Brandstof	Lampolie/paraffineolie

BESCHRIJVING

1. *Lont*
2. *Dop*
3. *Reservoir*

AFB. 1

GEBRUIK

1. Draai de dop aan de bovenkant van het product los en verwijder die.
2. Vul lampolie of paraffineolie bij.
Het totale vulvolume is 200 ml.
De lampolie/paraffineolie is apart verkrijgbaar.
3. Plaats de dop terug en draai die goed vast.
4. Plaats het product op de gewenste plaats.
5. De lont moet 15–20 mm uitsteken als u hem gaat aansteken.

6. Steek de lont aan, die vanaf de bovenkant van het product in het oliereservoir loopt.

Laat de lont niet te ver uitsteken, omdat de bovenste band dan door brand beschadigd kan raken. Laat het grootste deel van de lont in het brandstofreservoir hangen. Als u dit niet doet, kan het product beschadigd raken.

LET OP!

Controleer vóór elk gebruik hoe ver de lont uitsteekt.

ONDERHOUD

- Tijdens opslag mag het brandstofreservoir niet tot meer dan $3/4$ van het totale volume gevuld zijn.
- Hanteer de lont met een geschikt gereedschap, zoals een pincet of een tang. Raak de lont niet met uw handen aan.
- Verwijder eventueel gemorste brandstof van het product.

